Journal officiel
de l'Union européenne

FR
Série C

C/2026/3733

13.7.2026

Publication d'une demande d'enregistrement en application de l'article 15, paragraphe 4, du règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil

(C/2026/3733)

À la suite de cette publication, les autorités d'un État membre ou d'un pays tiers, ou une personne physique ou morale ayant un intérêt légitime et établie ou résidant dans un pays tiers, peuvent, conformément à l'article 17 du règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil ([1]), former opposition auprès de la Commission dans un délai de trois mois à compter de la date de la présente publication.

DOCUMENT UNIQUE

Appellations d'origine et indications géographiques pour les produits agricoles

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator»

N° UE: PDO-SK-03401 — 13.1.2025

1. **Dénominations**

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator»

2. **Type d'indication géographique**

AOP ☒ IGP ☐

3. **Pays dont fait partie l'aire géographique**

Slovaquie

4. **Description du produit agricole**

4.1. *Classement du produit agricole conformément à la position et au code de la nomenclature combinée, visé à l'article 6, paragraphe 1, du règlement (UE) 2024/1143*

22 — BOISSONS, LIQUIDES ALCOOLIQUES ET VINAIGRES

2201 — Eaux, y compris les eaux minérales naturelles ou artificielles et les eaux gazéifiées, non additionnées de sucre ou d'autres édulcorants ni aromatisées; glace et neige:

2201 10 — Eaux minérales et eaux gazéifiées

([1]) Règlement (UE) 2024/1143 du Parlement européen et du Conseil du 11 avril 2024 concernant les indications géographiques relatives au vin, aux boissons spiritueuses et aux produits agricoles, ainsi que les spécialités traditionnelles garanties et les mentions de qualité facultatives pour les produits agricoles, modifiant les règlements (UE) n° 1308/2013, (UE) 2019/787 et (UE) 2019/1753 et abrogeant le règlement (UE) n° 1151/2012 (JO L, 2024/1143, 23.4.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1143/oj).

4.2. *Description du produit agricole portant la dénomination enregistrée*

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est une eau minérale naturelle gazéifiée ou légèrement gazéifiée; hautement minéralisée, elle contient des carbonates d'hydrogène, du calcium, du magnésium, du sodium, du dioxyde de carbone et du soufre; son goût salé et sa saveur minérale prononcée sont dus à sa teneur élevée en sodium et en carbonates d'hydrogène. Sa composition est la suivante:

Cations	**(en mg/l)**
Ca^{2+}	469,00
Na^{+}	242,00
Mg^{2+}	173,00
K^{+}	36,50
NH_4^{+}	0,96
Anions	**(en mg/l)**
SO_4^{2-}	155,00
NO_3^{-}	< 1,00
NO_2^{-}	< 0,01
Cl^{-}	106,00
HCO_3^{-}	2 635,00

4.3. *Dérogations concernant l'origine des aliments pour animaux (uniquement pour les produits d'origine animale désignés par une appellation d'origine protégée) et restrictions à la provenance des matières premières (uniquement pour les produits transformés désignés par une indication géographique protégée)*

Les sources de l'eau minérale coulent dans l'aire géographique délimitée.

4.4. *Étapes spécifiques de la production qui doivent avoir lieu dans l'aire géographique délimitée*

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est amenée de façon continue vers le site de production par une technique de pompage au travers de conduites de distribution. «Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est soumise au traitement suivant: élimination des composés de fer et de soufre au moyen d'une technologie d'oxydation autorisée utilisant de l'air enrichi en ozone; filtration puis réintroduction du dioxyde de carbone; et enfin mise en bouteille.

4.5. *Règles spécifiques applicables au conditionnement, tranchage, râpage, etc., du produit agricole auquel la dénomination fait référence*

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est versée dans un préemballage aseptique grâce à un procédé technologique excluant toute contamination par des particules ou substances étrangères, l'eau circulant en circuit fermé entre son point de captage et son versement dans le préemballage.

4.6. *Règles spécifiques applicables à l'étiquetage du produit agricole auquel la dénomination fait référence*

—

5. **Description succincte de la délimitation de l'aire géographique**

Les sources minérales naturelles sont localisées sur le territoire cadastral des communes de Lipovce, Šindliar et Lačnov dans le district de Prešov, et sur le territoire cadastral de la commune de Vyšný Slavkov dans le district de Levoča. Sur le plan administratif, ces territoires relèvent de la région de Prešov (Prešovský kraj), située dans le nord-est de la Slovaquie.

6. **Lien avec l'aire géographique**

Le lien de causalité est fondé sur les conditions pédologiques et climatiques de l'aire géographique délimitée.

Spécificité de l'aire géographique

Le sous-sol de l'aire géographique délimitée est riche en matières rocheuses telles que le grès, la marne et l'argile, qui contiennent de nombreux minéraux (calcium, sodium, magnésium et carbonates d'hydrogène). Ces roches agissent comme un système de filtration qui retient les impuretés tout en enrichissant l'eau de précieux minéraux. L'eau pénètre jusqu'aux couches profondes du sol sous l'effet des précipitations et des courants souterrains, elle s'infiltre lentement à travers ces structures rocheuses et absorbe au passage les minéraux qu'elles renferment.

La zone se caractérise par un climat tempéré à froid. Le taux d'humidité de l'air est relativement élevé en hiver en raison de la neige et de l'humidité due aux précipitations. Il varie entre 60 et 70 % en été. Les températures hivernales se situent en moyenne autour de −10 °C, tandis que les températures estivales peuvent atteindre 25 °C, sauf aux altitudes supérieures. Les conditions de température ont une incidence sur la vitesse des processus géochimiques décrits.

Dans le passé, la zone a connu une activité volcanique qui a laissé derrière elle des stocks de carbone souterrains. L'eau minérale y est donc naturellement gazéifiée par le dioxyde de carbone, ce qui lui confère une effervescence délicate et un goût spécifique. En outre, la présence de dioxyde de carbone augmente la solubilité des minéraux dans l'eau, ce qui la rend plus riche en minéraux.

L'eau minérale appartient à la catégorie des eaux à minéralisation carbonatogène, dont l'origine est météorique. Le principal processus de minéralisation par lequel se forme la composition chimique de l'eau minérale est la dissolution des carbonates, qui libère du calcium, du magnésium et des carbonates d'hydrogène. Les processus de minéralisation sont plus intenses dans les grandes profondeurs, où le dioxyde de carbone est libéré.

La zone se caractérise par un taux d'humidité de l'air plus élevé, ce qui est bénéfique au milieu naturel et favorable à la flore et à la faune abondantes de cette région. Ce facteur a une incidence sur la qualité et la stabilité des sources souterraines.

Spécificité du produit

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est une eau minérale dont la teneur totale en substances minérales est supérieure à 1 500 mg/l. Elle est riche en sels minéraux et contient de grandes quantités de calcium, de magnésium, de sodium et d'autres minéraux. Elle est naturellement gazéifiée par le dioxyde de carbone, ce qui lui confère une effervescence délicate, différente de celle du dioxyde de carbone ajouté artificiellement.

Du fait de sa composition minérale et de sa gazéification naturelle, «Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» possède une saveur spécifique: son goût est doux, sans note marquée de sel mais avec une odeur soufrée.

Lien de causalité

L'aire géographique délimitée est riche en roches sédimentaires, notamment des calcites et des dolomites, qui contiennent de grandes quantités de calcium, de sodium et de magnésium. Les conditions climatiques déterminent le débit et le renouvellement des eaux souterraines, tandis que les précipitations contribuent à la formation de réserves d'eau et favorisent l'infiltration des eaux dans les profondeurs de la terre, où elles absorbent les minéraux. Le dioxyde de carbone dans cette zone joue un rôle essentiel dans le processus d'enrichissement de l'eau en minéraux et dans la minéralisation élevée qui en résulte.

Lipovce se situe dans un environnement relativement peu exposé à l'activité humaine. Cela signifie que les sources dans cette zone restent naturellement propres. La zone présente un microclimat spécifique qui favorise la stabilité des sources souterraines. La faible activité industrielle et l'abondance de forêts contribuent à garder l'eau intacte et riche en minéraux naturels sans nécessité d'additifs artificiels.

Les eaux minérales de Lipovce sont connues depuis longtemps. Selon une tradition non documentée, elles étaient utilisées par les moines templiers qui étaient, dit-on, les propriétaires ou les occupants d'un château qui se dressait sur l'un des sommets du Branisko. À la fin de la première moitié du XVIII^{e} siècle, Matej Bel fut le premier à mentionner ces sources dans son manuscrit décrivant le comitat de Šariš.

Dans la première moitié du XIXe siècle, Lipovce devint un important centre thermal attirant les familles aristocrates de toute la région de Prešov. Les soins thermaux comprenaient également des cures de boisson. Le comte Szakmáry donna à ces eaux le nom de «Salvator» («Sauveur») et commença, dès le début du XIXe siècle, à les mettre en bouteille et à les commercialiser. «Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» est l'une des eaux minérales conditionnées les plus anciennes de Slovaquie. Le fait que le gouvernement hongrois a, dès 1880, désigné cette zone comme une zone protégée souligne également l'importance de cette source. La popularité de cette eau minérale remarquable a grandi à vue d'œil et, du fait de son histoire ancienne et de sa composition optimale, elle est toujours demandée et populaire sur les marchés slovaque et étranger.

Dans toute l'aire géographique délimitée d'où provient l'eau minérale naturelle, ont été établies des zones protégées dont l'objectif est de préserver cette région de sources de toute atteinte causée par des activités économiques, agricoles et autres susceptibles de nuire à l'état actuel, à l'abondance, à la composition chimique exceptionnelle et à la pureté sanitaire de ces eaux, afin de maintenir leurs valeurs qualitatives et quantitatives et d'en faire une utilisation rationnelle.

«Lipovská minerálna voda Salvator / Salvator» a également fait l'objet d'une protection en vertu d'accords bilatéraux: le traité entre la République socialiste tchécoslovaque et la Confédération suisse relatif à la protection des indications d'origine, des appellations d'origine et des autres indications géographiques du 19 janvier 1976, l'accord entre le gouvernement de la République socialiste tchécoslovaque et le gouvernement de la République portugaise relatif à la protection des indications d'origine, des appellations d'origine et des autres indications géographiques et similaires du 18 mai 1987, et le traité entre la République socialiste tchécoslovaque et la République d'Autriche du 20 janvier 1981 sur la protection des indications d'origine, des appellations d'origine et des autres appellations de produits agricoles et industriels.

La dénomination «Lipovská minerálna voda Salvator» est protégée au niveau national depuis le 22 décembre 1979.

L'embouteillage de l'eau minérale s'est poursuivi au fil des ans et reste d'actualité, comme en témoignent les mentions dans la presse (par exemple, dans le journal *Prešovské noviny* et le quotidien *Smena*), les annales de la société Východoslovenské žriedla, entreprise nationale établie à Prešov, et les présentations lors de divers événements et expositions.

Référence à la publication du cahier des charges

https://www.indprop.gov.sk/swift_data/source/pdf/specifikacie_op_oz/Lipovska_mineralna_voda_Salvator_Salvator.pdf